

# **LISTE DES MÉDIATEURS**

Règlement sur  
le plan de garantie des  
bâtiments résidentiels neufs

Ministère du Travail  
Gouvernement du Québec  
2006

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)

Mise à jour : le 2 mars 2006

## ***Règlement sur le plan de garantie des bâtiments résidentiels neufs***

La Régie du bâtiment du Québec est responsable de l'application du *Règlement sur le plan de garantie des bâtiments résidentiels neufs* mis sur pied par le gouvernement du Québec en 1999. Pour obtenir tous les détails concernant ce règlement, consulter le site de la Régie à l'adresse [www.rbq.gouv.qc.ca](http://www.rbq.gouv.qc.ca). À la section « Grand public », on retrouve tous les renseignements nécessaires tant aux consommateurs qu'aux entrepreneurs, notamment ceux relatifs au déroulement du traitement d'une réclamation.

L'acheteur qui constate un défaut de construction doit le dénoncer par écrit à l'entrepreneur et transmettre une copie de cette dénonciation à l'administrateur du plan de garantie applicable à son habitation. Si l'acheteur est insatisfait de l'intervention de l'entrepreneur ou si ce dernier n'est pas intervenu, l'acheteur peut aviser l'administrateur de la garantie. L'administrateur traite alors cette réclamation, selon la procédure prévue au règlement.

L'acheteur ou l'entrepreneur qui est insatisfait d'une décision de l'administrateur du plan de garantie doit, pour que la garantie s'applique, soumettre le litige à un organisme d'arbitrage reconnu par la Régie, dans les 30 jours après avoir reçu, par courrier recommandé, la décision de l'administrateur. L'organisme d'arbitrage voit à la désignation de l'arbitre à partir d'une liste de personnes qu'il a lui-même préalablement dressée et qu'il a transmise à la Régie.

### ***Procédure à suivre pour avoir recours à la médiation***

Dans ce même délai de **30 jours**, il est **possible**, avant de recourir à l'arbitrage, de soumettre le litige à un **médiateur**. La médiation est une démarche qui permet au bénéficiaire et à l'entrepreneur de soumettre, d'un commun accord, leur différend à un médiateur, en vue d'arriver à une entente.

Dans ce cas, l'acheteur et l'entrepreneur doivent choisir un médiateur, à même la liste dressée par le ministre du Travail. La liste des médiateurs autorisés est accessible dans le site Internet du ministère du Travail au [www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca) ou dans celui de la Régie au [www.rbq.gouv.qc.ca](http://www.rbq.gouv.qc.ca).

Une demande de médiation doit être soumise au ministre du Travail dans les 30 jours de la réception de la décision de l'administrateur en indiquant le nom du médiateur choisi par les deux parties. Les coordonnées pour transmettre cette demande sont :

Ministre du Travail  
Ministère du Travail  
200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5S1

Dès réception d'une demande de médiation, le ministre du Travail désigne le médiateur choisi par les parties et transmet une copie de cette désignation à l'administrateur.

Toute la séance de médiation est confidentielle et rien de ce qui aura été dit ou écrit ne pourrait servir en preuve à moins que le bénéficiaire, l'entrepreneur et, le cas échéant, l'administrateur n'y consentent.

Les coûts de la médiation sont partagés en parts égales entre le bénéficiaire et l'entrepreneur, sauf si ces derniers en conviennent autrement. Si l'administrateur du plan de garantie participe à la médiation, il assume le tiers des coûts.

Si la médiation échoue, le bénéficiaire ou l'entrepreneur peut exercer un recours en arbitrage. Cependant, l'entrepreneur ou le consommateur peut recourir directement à l'arbitrage sans passer par la médiation.

# POLITIQUE GÉNÉRALE CONCERNANT LES MÉDIATEURS

## Qualifications générales

Tout médiateur doit être : impartial, compétent, disponible et dynamique. Il doit faire preuve d'objectivité, d'honnêteté et d'intégrité. Il doit être libre de toute attache à l'égard des parties et ne déroger en aucun cas à l'éthique professionnelle.

## Conditions d'admission

Pour être autorisé à agir à titre de médiateur, le candidat devra :

1. Être une personne physique;
2. Ne pas être à l'emploi d'un administrateur de plan ou d'une association représentative ou d'une association d'entrepreneurs de l'industrie de la construction, tel que défini dans *la Loi sur les relations du travail, la formation professionnelle et la gestion de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction* et;
3. Détenir une formation en médiation ou de l'expérience, dans le cas de situations conflictuelles entre des parties, en droit, en relations industrielles ou dans toute autre discipline pertinente et;
4. Posséder de l'expérience dans les plans de garantie ou une expérience dans l'industrie de la construction domiciliaire ou avoir une formation professionnelle en technique de la construction.

## Rémunération des médiateurs

Avant d'accepter d'agir comme médiateur, celui-ci doit conclure une entente avec les parties sur ses honoraires et autres frais, s'il y a lieu . Cette entente doit accompagner la demande de désignation adressée au ministre. Les frais de transport, de repas et de logement d'un médiateur qui lui sont remboursés par les parties, doivent être conformes à la Directive 7-74 du Conseil du trésor concernant les Règles sur les frais des personnes engagées à honoraires (C.T. 182100 du 13 janvier 1993) et ses modifications en vigueur le jour où elles doivent être appliquées.

## **Conditions d'inscription et de réinscription**

Au plus tard le 1<sup>er</sup> septembre, tout candidat désirant que son nom soit inscrit à la liste en vigueur des médiateurs doit faire parvenir par écrit au ministre une demande d'inscription de son nom à la liste de l'année suivante en joignant à l'envoi son *curriculum vitae*.

Le 1<sup>er</sup> septembre au plus tard, toute personne dont le nom est inscrit sur la liste alors en vigueur des médiateurs doit faire parvenir au ministre une demande écrite de réinscription de son nom sur la liste de l'année suivante, en mettant à jour, s'il y a lieu, les renseignements personnels que le ministre possède à son égard.

À moins de motifs exceptionnels, le ministre ne prend en considération aucune demande d'inscription ou de réinscription reçue après la date prévue.

## **Examen des plaintes**

Toute personne ou tout organisme ayant des raisons de croire qu'un médiateur ne s'est pas conformé aux règles concernant sa rémunération, les frais réclamés, sa conduite ou sa compétence peut adresser, par écrit, au ministre une plainte à cet effet. Cette plainte doit contenir l'essentiel des reproches ainsi que les circonstances pertinentes.

Lorsque le ministre est saisi d'une plainte contre un médiateur, il détermine si la plainte est recevable ou non. Si elle ne l'est pas, il en informe le plaignant.

Si le ministre établit que la plainte est recevable, il en fait parvenir une copie au médiateur concerné et tente de régler la plainte à l'amiable.

Si, après l'étude de la plainte, cette dernière est rejetée, le ministre avise alors le plaignant ainsi que le médiateur concerné.

Si la plainte est retenue comme étant fondée, le ministre transmet sa décision au médiateur concerné et en transmet également une copie au plaignant.

**DISPONIBILITÉ DES MÉDIATEURS SELON LES RÉGIONS****ABITIBI—TÉMISCAMINGUE**

Barbe, Yves Buteau, Réjean	Desmarais, Judith Hébert, Paul	Roy, Léonce-E. Royer, Jean	Vaillancourt, Jacques Waechter, Michel
-------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------	---

**BAS-SAINT-LAURENT—GASPÉSIE**

Desmarais, Judith Hébert, Paul	Lagacé, René Roy, Léonce E.	Royer, Jean Vaillancourt, Jacques	Waechter, Michel
-----------------------------------	--------------------------------	--------------------------------------	------------------

**CÔTE-NORD**

Desmarais, Judith Hébert, Paul	Roy, Léonce-E Royer, Jean	Vaillancourt, Jacques Waechter, Michel	
-----------------------------------	------------------------------	---	--

**ESTRIE**

Archambault, Jean-Pierre Beaudoin, Elizabeth Collette, Pierre Desmarais, Judith	Duval, Alain Hébert, Paul Ladouceur, André	Lagacé, René Masson, Robert Royer, Jean	Savoie, Marc Vaillancourt, Jacques Waechter, Michel
--	--	---	---

**LAVAL—LAURENTIDES-LANAUDIÈRE**

Archambault, Jean-Pierre Beaudoin, Elizabeth Bowes, Richard Buteau, Réjean Chassé, Richard Coallier, Michel F. Collette, Pierre	D'Amour, Normand Dagenais, Daniel Alain Desmarais, Judith Dufresne, Pierre N. Duval, Alain Fortin, Jacques Hébert, Paul	Kelley, Michael Douglas L'Abbé, Robert E. Lacroix, Louis H. Lagacé, René Lavoie, Gilles Maari, Kamal Maltais, Guylaine	Masson, Robert Morisseau, Nil Royer Jean Waechter, Michel
---	---	--	--

**MAURICIE—BOIS-FRANCS**

Beaudoin, Elizabeth Dagenais, Daniel Alain Desmarais, Judith Hébert, Paul	Kelley, Michael Douglas Lacroix, Louis H. Lagacé, René Maari, Kamal	Maltais, Guylaine Masson, Robert Morisseau, Ni Roy, Léonce E.	Royer, Jean Waechter, Michel
--	--	--	---------------------------------

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)

Mise à jour : le 2 mars 2006

**DISPONIBILITÉ DES MÉDIATEURS SELON LES RÉGIONS****MONTÉRÉGIE**

Archambault, Jean-Pierre Beaudoin, Élisabeth Bowes, Richard Cormier, Jean-Claude D'Amour, Normand	Dagenais, Daniel Alain Desmarais, Judith Fortin, Jacques Hébert, Paul L'Abbé, Robert.E.	Lagacé, René Lavoie, Gilles Maari, Kamal Masson, Robert Ménard, Michel A.	Roy, Léonce E. Royer, Jean Waechter, Michel.
---	---	---	--

**MONTRÉAL**

Archambault, Jean-Pierre Beaudoin, Elizabeth Bowes, Richard Buteau, Réjean Chassé, Richard Cormier, Jean-Claude	D'Amour, Normand Dagenais, Daniel Alain Desmarais, Judith Dufresne, Pierre M. Edwards, Jeffrey Fortin, Jacques	Hébert, Paul Kelley, Michael Douglas L'Abbé, Robert E. Lacroix, Louis H. Lagacé, René Lavoie, Gilles	Maari, Kamal Masson, Robert Ménard, Michel A. Morisseau, Nil Royer, Jean Waechter, Michel
--	---	---	--

**OUTAOUAIS**

Archambault, Jean-Pierre Buteau, Réjean Desmarais, Judith	Hébert, Paul Lagacé, René Masson, Robert	Royer, Jean Waechter, Michel Welsh, Mario	
---	--	---	--

**QUÉBEC—CHAUDIÈRE-APPALACHES**

Deschênes, Marcel Desmarais, Judith Hébert, Paul	Kelley, Michael Douglas Lagacé, René Masson, Robert	Roy, Léonce E. Royer, Jean Waechter, Michel	Welsh, Mario
--	---	---	--------------

**SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN**

Desmarais, Judith Girard, Carol	Hébert, Paul Lagacé, René	Roy, Léonce E. Royer, Jean	Waechter, Michel Welsh, Mario
------------------------------------	------------------------------	-------------------------------	----------------------------------

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)  
Mise à jour : le 2 mars 2006

<b>ARCHAMBAULT, Jean-Pierre</b> 6430 Du Geai Bleu Laval H7L 3V3	(450) 625-6616 (450) 625-8482 (télécopieur)  <a href="mailto:jean_pierre_archambault@yahoo.fr">jean_pierre_archambault@yahoo.fr</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français et anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat ➤ Arbitre et médiateur accrédité ➤ Professeur de droit		<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ 1980-2004 : Avocat spécialisé en droit des affaires et en litige ainsi qu'arbitre médiateur accrédité en matière familiale, civile et commerciale et agent de marques de commerce ➤ 1976-2004 : Professeur chargé de cours du Département des Sciences juridiques à l'UQAM. ➤ 1976-2004 : Enseigne les cours Aspects juridiques pour les planificateurs financiers et Initiation au Droit des affaires. ➤ 1995-98 : Président du Conseil d'arbitrage de l'Assurance Emploi; a rédigé et rendu plus de 200 sentences arbitrales. ➤ 2004, Auteur du volume « Droit des affaires » dont plusieurs chapitres traitent des contrats, des entreprises et de la protection du consommateur.
<b>FORMATION</b> ➤ Licence en droit Cours et séminaires de perfectionnement en médiation et arbitrage, du Barreau du Québec, de l'Institut d'arbitrage et du CACNIQ		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Barreau du Québec et Barreau canadien ➤ Institut d'arbitrage et de Médiation du Québec ➤ Association québécoise de Médiation familiale du Québec ➤ Centre canadien d'arbitrage commercial et CACNIQ ➤ Membre exécutif du Barreau de Laval et Président du Comité de formation permanente du Barreau de Laval ➤ Co-président de l'Association des professeurs d'administration du collégial ➤ Président de la Fondation Pain et Espoir ➤ Membre du Conseil d'administration de la Caisse populaire Sainte-Rose.		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Estrie Montérégie Outaouais Laval-Laurentides-Lanaudières Montréal  <b>Tarif (2005):</b> 125 \$ / l'heure

<b>BARBE, Yves</b> A/S Centrale Inspections Techniques Case postale 252 Val d'Or (Québec) J9P 4P3	(819) 825-3040 (819) 856-6309 (819) 825-2248 (télécopieur)  <a href="mailto:yvesbarbe@cablevision.qc.ca">yvesbarbe@cablevision.qc.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français
<b>PROFESSION</b> ➤ Inspecteur en bâtiment « Technologue »		<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Inspecteur en bâtiment (20 ans d'expérience) ➤ Expert légal (4 ans d'expérience) ➤ Chef inspecteur pour la SCHL (14 ans)
<b>FORMATION</b> ➤ D.E.C. génie civil ➤ Cours en restauration, ventilation, chauffage ➤ Cours en estimation des coûts, sécurité incendie ➤ Séminaire comme médiateur et arbitrage		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Ordre des technologues – « Association des technologues conseil en bâtiment du Québec » ➤ 1988 – 1998 Membre de l'Institut d'arbitrage et de médiation du Québec ➤ 1990 - 1998 Arbitre certifié		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Abitibi-Témiscamingue  <b>Tarif (2005) :</b> 300 \$ / l'heure

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)  
 Mise à jour : le 2 mars 2006

## LISTE DES MÉDIATEURS

RÈGLEMENT SUR LE PLAN DE GARANTIE  
DES BÂTIMENTS RÉSIDENTIELS NEUFS

MINISTÈRE DU TRAVAIL

<b>BEAUDOIN, Élisabeth</b> 1681-A, avenue de LaSalle Montréal (Québec) H1V 2J9	(514) 256-3211 (514) 255-1109 (514) 256-5940 (télécopieur)  <a href="mailto:ebeaudoi@notarius.net">ebeaudoi@notarius.net</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais, espagnol (parlée)
<b>PROFESSION</b> Notaire, médiateur et arbitre	<b>EXPÉRIENCE</b> Depuis 2000 : Médiateur à l'Institut de médiation et d'arbitrage du Québec (IMAQ)	
<b>FORMATION</b> 1998 Séminaire d'arbitrage spécialisé sur le Plan de garantie des bâtiments résidentiels neufs 1996 à 1998 Cours d'espagnol au Collège de Maisonneuve 1976-1998 Divers séminaires en médiation, arbitrage et droit 1976 Scolarité de Maîtrise en Droit (Université de Montréal) 1975 Diplôme en Droit Notarial (Université de Montréal) 1974 Licence en Droit (Université de Montréal) 1971 Baccalauréat ès Arts (Université de Montréal)	1998 Superviseur en Médiation Familiale 1996 Arbitre et médiateur accrédité par le Centre d'Arbitrage National et International du Québec (CACNIQ) 1994 Arbitre à la Chambre des Notaires du Québec (conciliation des comptes d'honoraires) 1994 Médiateur familial accrédité 1993-94 Médiateur à la Cour des Petites Créances, Montréal, projet pilote 1975 Notaire de pratique privée	
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Chambre des notaires du Québec ➤ Association du Barreau Canadien ➤ Conseiller de l'Association de Médiation familiale du Québec (1997-99) ➤ Vice-présidente de l'Atelier d'histoire Hochelaga Maisonneuve (1994-98) ➤ Administrateur de l'IMQA depuis 2000 ➤ Administrateur du Centre de Droit préventif du Québec (1998-2000)	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Estrie Laval-Laurentides-Lanaudière Mauricie-Bois-Francis Montérégie Montréal  <b>Tarif (2005) :</b> 125 \$ / l'heure	

<b>BOWES, Richard</b> 16, Botrel Châteauguay (Québec) J6J 2K6	(450) 691-2228 (résidence) (450) 698-1854 (télécopieur) (514) 231-3859 (cellulaire)  <a href="mailto:bowesr@videotron.ca">bowesr@videotron.ca</a> <a href="mailto:bowes.richard@sympatico.ca">mailto:bowes.richard@sympatico.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Inspecteur en prévention des incendies, arbitre et médiateur	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Négociateur depuis 1977 ➤ Participation à plus de 100 auditions et au-delà de 20 séances de médiation	
<b>FORMATION</b> ➤ Technicien en prévention des incendies (École polytechnique) ➤ Plaideur à la CSST, griefs et différends (FTQ) ➤ Administrateur de caisse de retraite (S.A.I.)	➤ Entrepreneur général de construction durant 10 ans ➤ Co-actionnaire de compagnies de 1979 à 1991 ➤ Inspecteur en prévention des incendies depuis 1997 ➤ Plaideur à la C.S.S.T. de griefs et de différends depuis 1991	
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Institut d'arbitrage et de médiation du Québec (IMAQ) ➤ Institut canadien de la retraite et des avantages sociaux (ICRA)	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Lanaudière-Laurentides Montérégie  <b>Tarif (2005) :</b> 75 \$ / l'heure	

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)  
 Mise à jour : le 2 mars 2006

## LISTE DES MÉDIATEURS

RÈGLEMENT SUR LE PLAN DE GARANTIE  
DES BÂTIMENTS RÉSIDENTIELS NEUFS

MINISTÈRE DU TRAVAIL

<b>BUTEAU, Réjean</b> 13,383 boul. Curé Labelle (bureau 300) Mirabel (Québec) J7J 1H1	(450) 433-7612 (résidence) (450) 433-8124 (télécopieur)  <a href="mailto:laurentides@evaluation.qc.ca">laurentides@evaluation.qc.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Évaluateur agréé	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Inspecteur en bâtiment ➤ Rénovation de plusieurs constructions ➤ Établissement des coûts de rénovation ➤ Plusieurs années d'expérience dans ce secteur d'activité. En affaires depuis 1988, bureau professionnel en évaluation immobilière. Plusieurs propriétés à revenu (entretien, gestion, réparation, rénovation) ➤ Directeur de la MRC des Laurentides durant 5 années, etc.	
<b>FORMATION</b> ➤ Baccalauréat en administration des affaires ➤ Baccalauréat en droit		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Ordre des évaluateurs agréés du Québec ➤ Institut canadien des évaluateurs ➤ Corporation des évaluateurs municipaux du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Abitibi-Témiscamingue      Laval-Laurentides-Lanaudière Montréal                              Outaouais  <b>Tarif (2005) :</b> 75 \$ / l'heure	

<b>CORMIER, Jean-Claude</b> 90, boul. Sainte-Foy (bureau 203) Longueuil (Québec) J4J 1W4	(450) 679-2240 (bureau) (450) 928-8085 (résidence) (450) 679-2242 (télécopieur)  <a href="mailto:cormier-girard@bellnet.ca">cormier-girard@bellnet.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat, membre du Barreau du Québec	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Connaissance des certificats de garantie APCHQ, catégorie uni familiale à quintuplex et certificat de catégorie B ➤ Droit civil ➤ Depuis 1983 droit immobilier (hypothèque légale, vices cachés, vices de construction - 80 % de ma pratique	
<b>FORMATION</b> 1966 Membre du Barreau du Québec - Médiateur accrédité en médiation familiale Nombreux cours de formation permanente, dont «Litiges dans la construction» du Canadian Institute 1966 Licencié en lettres légales (LL.L.), Université de Montréal		
<b>ASSOCIATION</b> ➤ Barreau du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Montérégie      Montréal  <b>Tarif (2005) :</b> 150 \$ / l'heure	

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)  
 Mise à jour : le 2 mars 2006

<b>DAGENAIS, Daniel Alain</b> <b>A/S Lavery, de Billy, SENCRL-Montréal</b> 1, Place Ville-Marie (bureau 4000) Montréal (Québec) H3B 4M4	(514) 877-2924 (514) 871-8977 (télécopieur)  <a href="mailto:dadagenais@lavery.qc.ca">dadagenais@lavery.qc.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat, médiateur		<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Depuis 1985 Intéressé aux plans de garantie ➤ Depuis 1993 Expérience en médiation ➤ Depuis 1979 Avocat en matière de construction
<b>FORMATION</b> ➤ Baccalauréat en administration des affaires ➤ Licence en droit ➤ Maîtrise en droit ➤ Formation en conciliation et médiation civile et commerciale		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Conseil International du Bâtiment ➤ Association du Barreau Canadien (sections médiation, construction et assurances) ➤ Commission sur la consommation (Barreau du Québec)		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval–Laurentides–Lanaudière      Montérégie Mauricie–Bois-Francs                  Montréal  <b>Tarif (2005) :</b> 200 \$ / l'heure

<b>D'AMOUR, Normand</b> <b>Miller Thomson Pouliot sencrl</b> 1155, boul. René-Lévesque Ouest La Tour CIBC, 31 <sup>e</sup> étage Montréal (Québec) H3B 3S6	(514) 875-5210 (514) 875-4308 (télécopieur)	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat - Ingénieur civil (junior)		<b>EXPÉRIENCE</b> Depuis 1990 Arbitrage, litige en droit de la construction
<b>FORMATION</b> ➤ Médiation et arbitrage ➤ Bachelier en droit (LL.B) ➤ Bachelier en génie (B. Ing.)		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Barreau du Québec ➤ Ordre des ingénieurs du Québec ➤ Association du Barreau canadien (section construction) ➤ Institut d'arbitrage et de médiation du Québec		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval–Laurentides–Lanaudière      Montérégie                  Montréal  <b>Tarif (2005) :</b> 175 \$ / l'heure

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)  
 Mise à jour : le 2 mars 2006

## LISTE DES MÉDIATEURS

RÈGLEMENT SUR LE PLAN DE GARANTIE  
DES BÂTIMENTS RÉSIDENTIELS NEUFS

MINISTÈRE DU TRAVAIL

<b>DESCHÊNES, Marcel</b> Deschênes, Côté, Avocats 740, boulevard Lebourgneuf Bureau 10A Québec (Québec) G2J 1E2	(418) 871-7000 (418) 871-7733 (télécopieur)	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat - évaluateur agréé	<b>EXPÉRIENCE</b> 1981-98 Droit : plus de 6 000 dossiers litigieux, beaucoup en construction 1969-81 Plus de 10 000 inspections de bâtiments 1975-82 Expert devant les tribunaux 1975-98 Construction domiciliaire et rénovation 1978-81 Expert en sinistre	
<b>FORMATION</b> ➤ Bachelier spécialisé en droit (LLB) ➤ Administration - évaluation ➤ Assurance et prêteur hypothécaire ➤ Formation professionnelle du Barreau ➤ Inspection de bâtiments ➤ Inspecteur qualifié LOGINOVE		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Barreau du Québec ➤ Ordre des Évaluateurs agréés du Québec ➤ Association des Évaluateurs municipaux du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Québec-Chaudière-Appalaches  <b>Tarif (2005) :</b> 175\$ / heure	

<b>DESMARAIS, Judith</b> 5087, avenue de Carignan Montréal (Québec) H1M 2H5	(514) 255-8253 (514) 255-4324 (télécopieur)  <a href="mailto:jdesmarl@notarius.net">jdesmarl@notarius.net</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Notaire	<b>EXPÉRIENCE</b> Médiateur - APCHQ (1 dossier) Médiateur aux petites créances (30 dossiers) Médiateur civil et commercial sur la liste du BAC Médiateur en franchisage pour le CACNIQ Médiateur familial accrédité et superviseur (600 dossiers) Formateur depuis 1995 à la Chambre des notaires en négociation, conciliation, médiation et arbitrage Professeur de droit aux agents et courtiers immobiliers depuis 1994	
<b>FORMATION</b> ➤ 2004 D.E.S.S. en bioéthique ➤ 1995 Arbitrage ➤ 1994 Médiation familiale ➤ 1993 Diplôme de droit notarial ➤ 1993 Médiation civile et commerciale ➤ 1992 BSC Droit ➤ 1986 DEC Orthèses visuelles ➤ 1974 BSC Microbiologie		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Academy Family of Mediation (É.U.) ➤ Association du Barreau canadien ➤ Association des Notaires Arbitres du Québec ➤ IIREB (Institut international en recherche biomédicale) ➤ Méthodes alternatives de résolution de conflits ➤ Network	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Toutes les régions  <b>Tarif (2005) :</b> 135 \$ / l'heure	

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)

Mise à jour : le 2 mars 2006

<b>EDWARDS, Jeffrey</b> 1080, Côte du Beaver Hall Bureau 600 Montréal (Québec) H2Z 1S8	(514) 878-3878 (514) 878-9890 (télécopieur)  <a href="mailto:jedwards@tutinopotechin.com">jedwards@tutinopotechin.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Pratique dans tous les aspects du droit de la construction et d'immeuble pendant 10 ans; ➤ Spécialiste en vice caché, vice de sécurité, garanties de l'entrepreneur, qualité des ouvrages immobiliers.	
<b>FORMATION</b> ➤ Docteur en Droit de la construction ➤ Baccalauréat en droit ➤ Auteur principal du livre collectif : « <i>La construction au Québec : perspectives juridiques (1998)</i> ». Auteur régulier d'articles portant sur les sujets d'actualité en droit de la construction et de vices de construction ➤ Auteur du livre de base en vices cachés et responsabilité de l'entrepreneur : « <i>La garantie de qualité du vendeur en droit québécois (1998)</i> »		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Barreau du Québec ➤ Barreau de l'Ontario ➤ Centre commercial national et international du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Montréal  <b>Tarif (2005) :</b> 200 \$ / l'heure	

<b>FORTIN, Jacques</b> 23, rue de la Cantinière Blainville (Québec) J7C 5C1	(514) 990-0346 (450) 433-9622 (télécopieur)  <a href="mailto:info@jfortinmediation.qc.ca">info@jfortinmediation.qc.ca</a> <a href="http://www.jfortinmediation.qc.ca">www.jfortinmediation.qc.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Architecte	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Pratique architecturale ➤ Gérance de construction ➤ Promotion et construction de lotissements résidentiels ➤ Arbitrage de garantie des maisons neuves ➤ Médiation civile et commerciale	
<b>FORMATION</b> ➤ Baccalauréat-ès-Arts ➤ Baccalauréat en architecture ➤ Diplôme de deuxième cycle en prévention et règlement des différends ➤ Maîtrise en prévention et règlement des différends (LL.M.) ➤ Formations spécifiques en inspection de bâtiments, arbitrage, réglementation du bâtiment, responsabilité civile et professionnelle		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Ordre des Architectes du Québec ➤ Institut de Médiation et d'Arbitrage du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval-Laurentides-Lanaudière      Montréal      Montérégie  <b>Tarif (2005) :</b> 125 \$ / l'heure	

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)  
 Mise à jour : le 2 mars 2006

<b>GIRARD, Carol</b> Girard, Allard, Guimond, Ste-Marie Avocats 200, rue Racine Est (bureau 202) Chicoutimi (Québec) G7H 1S1	(418) 543-0725 (418) 543-1765 (télécopieur)  <a href="mailto:girardallardguimond@bellnet.ca">girardallardguimond@bellnet.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Avocat en pratique générale, incluant le droit de la construction depuis le 11 novembre 1975 ➤ Médiateur depuis octobre 1996 et règlement de 15 dossiers	
<b>FORMATION</b> ➤ Cours de formation « La médiation en matières civiles et commerciales du Barreau du Québec (octobre 1996) »		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Barreau du Québec ➤ Barreau canadien	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Saguenay–Lac-Saint-Jean  <b>Tarif (2005) :</b> 100 \$ / l'heure	

<b>HÉBERT, Paul</b> Groupe Teknika 4890, 5 <sup>e</sup> avenue Montréal (Québec) H1Y 2S2	(514) 521-4290 (bureau) (514) 388-6495 (résidence) (514) 521-4637 (télécopieur) <a href="mailto:paul.hebert@groupeTeknika.com">paul.hebert@groupeTeknika.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> Ingénieur	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Arbitrage pour l'APCHQ ➤ Médiation <i>ad hoc</i> concernant affaissement de bâtiments, maçonnerie, couverture, portes et fenêtres	
<b>FORMATION</b> ➤ Ingénieur civil ➤ Maîtrise en géotechnique		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Ordre des ingénieurs du Québec ➤ Institut de la maçonnerie du Québec (comité technique) ➤ CSA (ACNOR) membre du comité CSA A-440 (fenêtre) ➤ Institut d'arbitrage et de médiation du Québec ➤ Association des maîtres couvreurs du Québec (firme)	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Toutes les régions  <b>Tarif (2005) :</b> 96 \$ / l'heure	

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)  
 Mise à jour : le 2 mars 2006

## LISTE DES MÉDIATEURS

RÈGLEMENT SUR LE PLAN DE GARANTIE  
DES BÂTIMENTS RÉSIDENTIELS NEUFS

MINISTÈRE DU TRAVAIL

<b>KELLEY, Michael Douglas</b> Dionne, Kelly, Paquin 386, boul. Manseau Joliette (Québec) J6E 3E1	(450) 759-1242 (450) 755-6388 (télécopieur)  mdk@jurisconseil.com	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais et connaissance de l'espagnol
<b>PROFESSION</b> ➤ Notaire et conseiller juridique à l'entreprise		<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Pratique notariale immobilière et commerciale ➤ Médiation civile et commerciale ➤ Droit des technologies de l'information ➤ Agent de vérification d'identité (AVI) ➤ Agent de marques de commerce
<b>FORMATION</b> ➤ Licence en droit de l'Université d'Ottawa ➤ Maîtrise en droit des affaires de l'Université de Laval ➤ Formation en médiation civile et commerciale de l'Institut de Médiation et d'arbitrage du Québec		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Jurisconseil (membre - associé) ➤ Réseau des jeunes gens d'affaires du Québec (administrateur) ➤ Entrepreneurs Lanaudière (président) ➤ Club Lions, etc.		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval-Laurentides-Lanaudière      Montréal Mauricie-Bois-Francis              Québec-Chaudière-Appalaches  <b>Tarif (2005) :</b> 130 \$ / l'heure

<b>L'ABBÉ, Robert E.</b> 600, de La Gauchetière Ouest (19e) Montréal (Québec) H3B 4L8	(514) 393-4743 (514) 878-2691 (514) 878-2127 (télécopieur)  <a href="mailto:labbe.re@rcgt.com">labbe.re@rcgt.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b>  Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Arbitre certifié, médiateur ➤ Arbitre accrédité auprès de la Régie des rentes du Québec		<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Litige en matière de mésentente entre actionnaires ou sociétaires – Réclamation d'assurances – Évaluation de la situation financière en vue de l'obtention de « bon de garantie » ➤ Litige sur compte, expropriation - Transport passager par rail ➤ Institutions bancaires, courtiers en valeurs mobilières ➤ Construction de routes, ordres professionnels, industrie du textile, du bois de sciage, manufacturière - Commerce en gros et détail ➤ Concessionnaires d'équipement agricoles, automobiles, transport aérien, hôtellerie et restauration ➤ Assurances générales, courtiers d'assurances, régimes de retraite ➤ Centres hospitaliers, centre d'accueil, fondation de charité, organisation de bienfaisance
<b>FORMATION</b> ➤ Fellow Comptable Agréé ➤ Arbitre certifié, médiateur auprès de la Régie des rentes du Québec		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Institut Canadien des Comptables Agréés ➤ Ordre des Comptables Agréés du Québec ➤ Association des diplômés des Hautes Études Commerciales ➤ Institut d'arbitrage et de Médiation du Québec ➤ Institut d'arbitrage et de Médiation du Canada ➤ Le Centre d'arbitrage Commercial, National et International du Québec		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Montréal                                      Montérégie Laval-Laurentides-Lanaudière  <b>Tarif (2005) :</b> 150 \$ / l'heure

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)  
Mise à jour : le 2 mars 2006

## LISTE DES MÉDIATEURS

RÈGLEMENT SUR LE PLAN DE GARANTIE  
DES BÂTIMENTS RÉSIDENTIELS NEUFS

MINISTÈRE DU TRAVAIL

<b>LACROIX, Louis-H.</b> 1101, rue Frontenac Berthierville (Québec) J0K 1A0	(450) 836-7088 (bureau) (450) 836-4998 (résidence) (450) 836-1028 (télécopieur)	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat		<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Pratique en droit civil et responsabilité dans le domaine de la construction et responsabilité de l'entrepreneur ➤ Représentation et négociation/médiation dans quantité de litiges comportant vices de construction, vices cachés, défauts de structure et autres domaines connexes au droit civil - commercial
<b>FORMATION</b> Août 1971 Admission au Barreau du Québec 1970-1971 Cours de perfectionnement au Barreau du Québec 1967-1970 Licence en droit avec distinction – Université de Montréal 1960-1967 Baccalauréat ès-arts avec distinction – Collège de l'Assomption		
<b>ASSOCIATION</b> ➤ Barreau du Québec		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval–Laurentides–Lanaudière Montréal Mauricie–Bois-Francis  <b>Tarif (2005) :</b> 150\$ / l'heure

<b>LADOUCEUR, André</b> 515, rue Langlois Magog (Québec) J1X 3K5	(819) 847-2127 (819) 847-1842 (télécopieur)  <a href="mailto:andouceur@archimed.qc.ca">andouceur@archimed.qc.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Arbitre et médiateur		<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Plus de 900 dossiers de médiation ➤ Arbitre et médiateur à temps plein depuis 1982 ➤ Enseignement de la médiation, faculté de droit, Université de Sherbrooke (2000 à 2005) ➤ Conférencier sur la pratique de la médiation ➤ Co-auteur du livre « Systèmes de gestion de conflits », 2004 ➤ Plus de 600 dossiers d'arbitrage
<b>FORMATION</b> ➤ Avocat ➤ MBA ➤ Scolarité de doctorat en relations industrielles ➤ Médiateur et arbitre certifié IMAQ		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Barreau du Québec ➤ Conférence des arbitres du Québec ➤ Institut de médiation et d'arbitrage du Québec (IMAQ) ➤ Groupe d'Arbitrage et de Médiation sur Mesure (GAMM) ➤ Ordre des conseillers en ressources humaines et relations industrielles agréés du Québec		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Estrie Montréal  <b>Tarif (2005) :</b> 250\$ / l'heure

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)  
 Mise à jour : le 2 mars 2006

<b>LAGACÉ, René</b> 326, avenue de l'Épée Outremont (Québec) H2V 3T6	(514) 277-8251 (514) 272-5702 (télécopieur)  <a href="mailto:lagacer@bellnet.ca">lagacer@bellnet.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b>  Français, anglais (fonctionnel)															
<b>PROFESSION</b> ➤ Architecte – avocat	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Pratique autonome de l'architecture depuis 1972 ➤ Pratique autonome du droit comme avocat depuis 1986 ➤ Chargé de cours à l'école d'architecture de l'UDM et de l'Un. Laval ➤ Membre du groupe de travail sur l'arbitrage multipartite ➤ Membre de la Commission d'arbitrage sur la protection du patrimoine immobilier de la Ville de Montréal ➤ Expérience en règlement de différends																
<b>FORMATION</b> 1985 Baccalauréat en droit ➤ stages de perfectionnement en enveloppe du bâtiment, recyclage de bâtiment, accessibilité universelle des bâtiments, isolation, toitures, fenêtres, maçonnerie, aspects juridiques de la construction, arbitrage, informatique (CAD) ➤ Cours de médiation du Barreau du Québec (petites créances) 1968 Baccalauréat en architecture 1965 Baccalauréat ès arts																	
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Ordre des architectes du Québec ➤ Institut royal d'architecture du Canada ➤ Institut de médiation et d'arbitrage du Québec ➤ Barreau du Québec ➤ Association du Barreau canadien	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> <table border="0"> <tr> <td>Estrie</td> <td>Laval-Lanaudière-Laurentides</td> <td>Montréal</td> </tr> <tr> <td>Mauricie – Bois-Francs</td> <td>Bas-Saint-Laurent – Gaspésie</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Montréal</td> <td>Outaouais</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Québec</td> <td>Chaudière-Appalaches</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saguenay - Lac Saint-Jean</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <b>Tarif (2005) :</b> 125\$ / l'heure		Estrie	Laval-Lanaudière-Laurentides	Montréal	Mauricie – Bois-Francs	Bas-Saint-Laurent – Gaspésie		Montréal	Outaouais		Québec	Chaudière-Appalaches		Saguenay - Lac Saint-Jean		
Estrie	Laval-Lanaudière-Laurentides	Montréal															
Mauricie – Bois-Francs	Bas-Saint-Laurent – Gaspésie																
Montréal	Outaouais																
Québec	Chaudière-Appalaches																
Saguenay - Lac Saint-Jean																	

<b>LAVOIE, Gilles</b> 31, rue Françoise-Langlois Montréal (Québec) H1A 5B5	(450) 447-0031 (secrétariat) (514) 498-8198 (bureau) (514) 827-3714 (cellulaire) (514) 498-8199 (télécopieur)  <a href="mailto:givoi@sympatico.ca">givoi@sympatico.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b>  Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Arbitre de grief et médiateur	<b>EXPÉRIENCE</b> Depuis 1988 Arbitre de grief et médiateur à plein temps 1986-1988 Conciliateur et médiateur spécial – Ministère du Travail Depuis 1993 Arbitre au GAMM (Garantie des bâtiments résidentiels neufs)	
<b>FORMATION</b> ➤ MBA, diplôme de courtier en valeurs mobilières - étude en droit ➤ Brevet d'enseignement ➤ Certificat en animation		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Conférence des Arbitres du Québec ➤ Groupe d'Arbitrage et de Médiation sur Mesure	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval-Laurentides-Lanaudière Montréal Montérégie  <b>Tarif (2005) :</b> 200 \$ / l'heure	

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)  
 Mise à jour : le 2 mars 2006



## LISTE DES MÉDIATEURS

RÈGLEMENT SUR LE PLAN DE GARANTIE  
DES BÂTIMENTS RÉSIDENTIELS NEUFS

MINISTÈRE DU TRAVAIL

<b>MÉNARD, Michel A.</b> <b>Étude Michel A. Ménard, Avocat</b> 7655, boul. Newman (bureau 301) LaSalle (Québec) H8N 1X7	(514) 364-2009 (514) 364-5691 (télécopieur)  <a href="mailto:mmenard@qc.aira.com">mmenard@qc.aira.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat		<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Avocat de pratique privée reliée essentiellement au domaine de la construction, depuis 1979, avec concentration dans les litiges relatifs aux malfaçons et vices de construction ➤ Droit administratif en relation avec les organismes suivants : Régie du bâtiment, Commission de la construction du Québec, Commission de la santé et de la sécurité
<b>FORMATION</b> ➤ Ordre des architectes du Québec «Réglementation du bâtiment» ➤ Barreau du Québec – Formation en médiation		
<b>ASSOCIATION</b> ➤ Barreau du Québec		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Montérégie Montréal  <b>Tarif (2005) :</b> 135 \$ / l'heure

<b>MORRISSEAU, Nil</b> 277, rue Roy-Audy Boucherville (Québec) J4B 1C9	(450) 655-3619	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> Retraité		<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Ressources MSV (Chibougamau) – Directeur des ressources humaines ➤ ARQ «Le Groupe» - Consultant ➤ Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James (Chisasibi) - Directeur des ressources humaines ➤ Commission scolaire régionale de Chambly - Directeur des ressources humaines ➤ STCUM – Directeur des ressources humaines ➤ Régie du logement – Montréal - Vice-président, opérations ➤ Sidbec-Normines (Port-Cartier) - Directeur des ressources humaines ➤ BG Checo (Montréal) - Directeur des ressources humaines ➤ Québec-Téléphone - Directeur des ressources humaines ➤ Hydro-Québec (Montréal et Manicouagan) ➤ Chargé de cours à l'Université du Québec à Rimouski – Gestion des ressources humaines et relations de travail ➤ Arbitre chez Soreconi
<b>FORMATION</b> ➤ Maîtrise en relations industrielles ➤ Formation et séminaires offerte par Soreconi		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Médiation Québec ➤ Soreconi		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Laval–Laurentides–Lanaudière Mauricie–Bois-Francs Montréal  <b>Tarif (2005) :</b> 100\$ / heure

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)  
 Mise à jour : le 2 mars 2006

## LISTE DES MÉDIATEURS

RÈGLEMENT SUR LE PLAN DE GARANTIE  
DES BÂTIMENTS RÉSIDENTIELS NEUFS

MINISTÈRE DU TRAVAIL

<b>ROY, Léonce-E.</b> <b>A/S Concilex Inc.</b> 2900, chemin des Quatre-Bourgeois (bureau 205) Sainte-Foy (Québec) G1V 1Y4	(418) 658-6693 (bureau) (418) 872-5574 (résidence) (418) 933-6693 (cellulaire) (418) 658-6693 (télécopieur)  <a href="mailto:concilex@qc.aira.com">concilex@qc.aira.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat (médiateur - arbitre)	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Avocat de pratique légale en cabinet privé depuis 35 ans ➤ Arbitrage de griefs et de différends depuis 30 ans ➤ Conseiller en relations de travail depuis 25 ans	
<b>FORMATION</b> ➤ Licence - maîtrise - doctorat en droit ➤ Diplôme d'études supérieures en droit social		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ M. C. A. Q. ➤ Barreau du Québec	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Abitibi-Témiscamingue Bas-St-Laurent-Gaspésie Côte-Nord Mauricie-Bois-Francs Montérégie Québec-Chaudière-Appalaches Saguenay-Lac-St-jean  <b>Tarif (2005) :</b> 110\$ / l'heure	

<b>ROYER, Jean</b> <b>Jean Royer, ing., M.Sc.</b> 401-380, chemin St-Louis Québec (Québec) G1S 4M1	(418) 687-0519 (418) 687-1611 (télécopieur)  <a href="mailto:jean.royer@webnet.qc.ca">jean.royer@webnet.qc.ca</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Ingénieur (Génie civil)	<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Médiateur dans trois dossiers de la Garantie des bâtiments résidentiels neufs ➤ Arbitre dans plusieurs dossiers de la Garantie des bâtiments résidentiels neufs ➤ Médiateur et arbitre dans de nombreux dossiers de 10 000 \$ à 25 000 000 \$ ➤ Séminaires d'arbitrage spécialisé ➤ Plan de garantie des bâtiments résidentiels neufs. CACNIQ ➤ Président de comités consultatifs de litiges contractuels - Travaux publics et services gouvernementaux Canada	
<b>FORMATION</b> ➤ IAMQ, CACNIQ – Arbitrage et médiation ➤ M.Sc. génie civil – Mssachusetts Institute of Technology ➤ B.Sc. génie civil – Université Laval ➤ Centre d'arbitrage commercial national et international du Québec - Arbitrage et médiation Plan de garantie des bâtiments résidentiels neufs ➤ Institut d'arbitrage et de médiation du Québec- Arbitrage et médiation		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ) ➤ Professional Engineers of Ontario (PEO) ➤ American Society of Heating, Refrigerating and Air Conditioning Engineers Inc. (ASHRAE) ➤ Centre canadien d'arbitrage commercial (CCAC) ➤ Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC)	<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Toutes les régions  <b>Tarif (2005) :</b> 150 \$ / l'heure	

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)  
 Mise à jour : le 2 mars 2006

## LISTE DES MÉDIATEURS

RÈGLEMENT SUR LE PLAN DE GARANTIE  
DES BÂTIMENTS RÉSIDENTIELS NEUFS

MINISTÈRE DU TRAVAIL

<b>SAVOIE, Marc</b> Delorme Le Bel Bureau, s.e.n.c. 2355, rue King Ouest (bureau 100) Sherbrooke (Québec) J1J 2G6	(819) 566-6222, poste 239 (819) 566-4221 (télécopieur)  <a href="mailto:msavoie@dlbavocats.com">msavoie@dlbavocats.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat		<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Depuis 1981 - Pratique privée à Sherbrooke ➤ 1988 – Étude Fournier-Demers et Demers, Bureau, Borduas - pratique axée dans les domaines du litige, civil et commercial ➤ Impliqué à maintes reprises dans des litiges concernant vices cachés et malfaçons – pour l’acheteur comme pour le vendeur, avec experts, etc.
<b>FORMATION</b> ➤ Faculté de droit ➤ Certificat de médiation civile et commerciale		
<b>ASSOCIATION</b> Barreau du Québec		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Estrie  <b>Tarif (2005) :</b> 145 \$ / l’heure

<b>WAECHTER, Michel</b> <b>Roussin Waechter, s.e.n.c.</b> 3505, boul. St-Martin Ouest, # 206 Laval (Québec) H7T 1A2	(450) 682-3320 (514) 990-9554 (450) 682-7521 (télécopieur)  <a href="mailto:info@roussinwaechter.com">info@roussinwaechter.com</a>	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> ➤ Avocat associé chez Roussin Waechter s.e.p.c.		<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Pratique en droit de la construction depuis 10 ans ➤ Plus de 135 dossiers de médiation à mon actif ➤ Formateur et superviseur en médiation et en arbitrage
<b>FORMATION</b> ➤ Licence en droit (LL.L.) de l’Université d’Ottawa ➤ Diplôme de 2 <sup>e</sup> cycle en droit en médiation et arbitrage de l’Université de Sherbrooke ➤ Médiateur membre du C.A.C.N.I.Q. pour les disputes entre franchiseurs et franchisés ➤ Formation spécialisée en médiation civile et commerciale du Barreau du Québec ➤ Médiateur familial accrédité par la C.O.A.M.F.		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Barreau du Québec ➤ Centre d’arbitrage commercial national et international du Québec (C.A.C.N.I.Q.) ➤ Association de médiation familiale du Québec (A.M.F.Q.)		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Toutes les régions  <b>Tarif (2005) :</b> 125 \$ / l’heure

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)  
 Mise à jour : le 2 mars 2006

<b>WELSH, Mario</b> A/S Heenan Blaikie Aebut 900, boul. René-Lévesque est, bureau 600 Québec (Québec) G1R 2B5	(418) 649-5473 (418) 1-866-698-6914 (télécopieur)  mwelsh@heenan.ca	<b>LANGUE(s) ÉCRITE(s) et PARLÉE(s)</b> Français, anglais
<b>PROFESSION</b> Avocat		<b>EXPÉRIENCE</b> ➤ Plaideur devant les tribunaux. ➤ Plusieurs arbitrages et médiations. ➤ Son expertise à titre d'entrepreneur l'amena à s'intéresser davantage à l'ensemble des aspects juridiques touchant le monde de la construction ➤ Régulièrement invité par différents ordres professionnels du domaine de la construction.
<b>FORMATION</b> ➤ Baccalauréat en droit (L.L.B)		
<b>ASSOCIATIONS</b> ➤ Barreau du Québec ➤ Corporation des entrepreneurs généraux du Québec		<b>DISPONIBILITÉ SELON LES RÉGIONS</b> Québec      Beauce      Mauricie      Saguenay  <b>Tarif (2005) :</b> 205 \$ / l'heure

CETTE LISTE EST ACCESSIBLE DANS LE SITE INTERNET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL :

[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)

Mise à jour : le 2 mars 2006